

## SESION EXTRAORDINARIA N°58 CONCEJO MUNICIPAL

En Buin, a fecha 24 de Enero de 2014, siendo las 09:27 horas en el nombre de Dios, la Patria y la Comunidad de Buin, se da inicio a la Sesión Extraordinaria N°58 del Concejo Municipal, Presidida por el Concejal Sr. **HERNAN HENRIQUEZ PARRAO** actúa como Ministro de Fe la Secretario Municipal Suplente Sr. **GERÓNIMO MARTINI GORMAZ**, asiste el Director de la Secretaría de Planificación Sr. **MARCO ANTONIO PIÑA PAREDES**, Director de Control don **VICTOR FARIÑA**, don **CRISTOPHER KARAMANOFF OLGUIN**, Director de Obras Municipales, Asesora Jurídica la Srta. **EVELYN VIGNOLIO RIQUELME**, doña **CARMEN CALDRON HIDALGO**, Directora de DIDECO y doña **VIVIANA VARGAS SANDOVAL**, Directora de Administración y Finanzas.

### CONCEJALES ASISTENTES:

<b>SEGUNDA</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>: SRA. SANDRA MENESES TAPIA</b>
<b>TERCER</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>: SR. HERNÁN HENRÍQUEZ PARRAO</b>
<b>CUARTO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>: SR. RAMÓN CALDERÓN HORMAZÁBAL</b>
<b>QUINTO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>: SR. MIGUEL ARAYA LOBOS</b>
<b>SEXTO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>: SR. NICOLAS ROMO CONTRERAS</b>

### TABLA:

#### **I.- TABLA ORDINARIA**

- 1.- Acuerdo para aprobación de Modificación Presupuestaria N°1
- 2.- Acuerdo para asignación de nombres de loteo calles y pasajes Jardín Las Orquídeas

El Presidente del Concejo Municipal, el Concejal Henríquez da la palabra a don Marcos Piña, Director de SECPLAC, quien dice, esta modificación presupuestaria tiene por objeto traspasar al presupuesto 2014 los saldos de arrastres, de proyectos de inversión, principalmente para este año, aquellos proyecto que quedaron con saldos, pendiente de completar su ejecución a su vez también se incorporara al presupuesto 2014 ingresos de proyectos que no fueron percibidos durante el año 2013, por lo tanto esos recursos que correspondiente a proyectos que han sido aprobados y que no hayan sido percibidos, se traspasan al presupuesto 2014, también estamos incorporando un mayor ingreso del Fondo Común Municipal, no es lo esperado, tal como lo señaló el alcalde la semana pasada, no es lo esperado en relación a las proyecciones o a los flujos de los últimos años, en el año 2013.- fueron novecientos millones de pesos menos que informó la Tesorería General, para este año una cifra similar, aun cuando esta semana sostuvimos una reunión con el subsecretario de desarrollo regional, por lo tanto en esta modificación corresponde incorporar estos mayores ingresos, quiero destacar que los proyectos de arrastre que se están incorporando por este proyecto al ser aprobado en esta modificación partiría ir pagando las facturas de los contratistas que están ejecutando dichos proyectos por haber quedado en el cierre del 2013, por lo tanto ahora nosotros nos incorporación a la apertura del año 2014.

El Presidente del Concejo Municipal, da la palabra al Concejal Calderón, dice me llama la atención donde dice PMB Construcción Aguas Servidas Calle san Luis, Alto Jahuel, Proyecto con saldo de arrastre, para incluir en presupuesto 2014, y esa obra ya está terminada, 31.02.004.003.027. Responde la Directora de Administración y Finanzas que aparece así porque aún no está cancelado, agrega el Sr. Piña, se ejecutó el proyecto, el contratista facturó, pero no se alcanzó a pagar al 31 de diciembre, el saldo de la obra es lo que se paga con el presupuesto 2014, al ser arrastrado el proyecto.

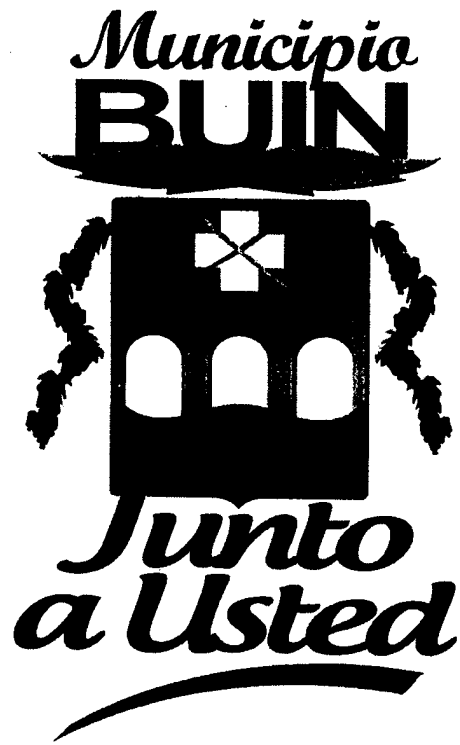
#### **Votación**

<b>SEGUNDO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sra. Sandra Meneses Tapia</b>	<b>: aprueba</b>
<b>TERCER</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Hernán Henríquez Parrao</b>	<b>: aprueba</b>
<b>CUARTO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Ramón Calderón Hormazábal</b>	<b>: aprueba</b>
<b>QUINTO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Miguel Araya Lobos</b>	<b>: aprueba</b>
<b>SEXTO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Nicolás Romo Contreras</b>	<b>: aprueba</b>

**Por la unanimidad de los miembros del Concejo Municipal presentes se aprueba, "Modificación Presupuestaria N°1."**

**Se adjunta documento:**

# Modificación presupuestaria N°1



*Buin, 20 de enero de 2014*

### 1. Aspectos generales

Se presenta una modificación presupuestaria al instrumento 2014, considerando una serie de factores y ajustes propios del ejercicio presupuestario en la administración pública municipal, como arrastres de proyectos, ajustes del saldo inicial de caja, Fondo Común Municipal, etc.

Cuadro N°1: Resumen modificación N°1

<b>AUMENTO DE GASTOS + DISMINUCIÓN DE INGRESOS</b>	<b>1.438.181.451</b>
<b>AUMENTO DE INGRESOS</b>	<b>1.438.181.451</b>

Fuente: DAF y SECPLA, Ilustre Municipalidad de Buin

### 2. Aumento de gastos

Se contemplan aumentos de gastos en algunas cuentas presupuestarias, destacándose mayoritariamente aumentos por la reciente habilitación del polideportivo, instalación de mantención municipal y que hace incurrir en una serie de gastos operacionales que deben contemplarse para su funcionamiento.

Cuadro N°2: Disminución de gastos

Cuenta	Descripción	2013	2014	2015	Observaciones
22.05	Agua dependencias municipales	38.015.445	10.000.000	48.015.445	Aumento por gasto proyectado para mantención dependencias polideportivo municipal
22.08	servicio de aseo dependencias municipales	48.000.000	1.500.000	49.500.000	Aumento por contrato conexo para aseo dependencias polideportivo y otras actividades municipales
22.11	Servicios Informáticos	25.000.000	10.000.000	35.000.000	Aumento para responder a obligación con empresa INSICO
25.01	impuestos	13.000.000	19.000.000	32.000.000	Aumento para cubrir impuestos por nuevas dependencias
26.01	Devoluciones	18.532.909	3.000.000	21.532.909	Aumento para cubrir devoluciones por proyectos no ejecutados FRIL
29.05	Máquinas y Equipos de Oficina	1.067.601	2.000.000	3.067.601	Aumento por comprar de máquinas y equipos polideportivo
31.01.002.005	Diseño Alcantarillado Alto Jahuel	0	3.950.000	3.950.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
31.01.002.008	Estudio Declaración Impacto Ambiental, Pozo La Sanchina	0	340.000	340.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
31.02.004.001.004	Recambio y Mejoramiento de luminarias	0	485.000.000	485.000.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
31.02.004.001.013	PMU IRAL mejoramiento entorno comunitario sectores de la comuna	0	2.848.000	2.848.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014

31.02.004.001.015	mantención de luminarias y tendido eléctrico	0	560.000	560.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
31.02.004.001.016	PMU Construcción Colector Aguas lluvias Liceo técnico Profesional Buin	0	389.000	389.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
31.02.004.003.020	MANTENCION DE PLANTA DE TRATAMIENTO ,LOS ARENEROS DE MAIPO	0	20.200.000	20.200.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
31.02.004.003.027	PMB Construcción Aguas Servidas Calle San Luis, Alto Jahuel	0	77.840.839	77.840.839	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
31.02.004.003.028	PMU IRAL Mejoramiento de 16 circ. dep. y const. veredas sector santa adela	0	2.070.000	2.070.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
31.02.004.004.006	APOYO A ORGANIZACIONES COMUNITARIA Y ESPACIOS PUBLICOS	0	577.000	577.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
31.02.004.004.009	CONSTRUCCION DE VEREDAS JOSE MIGUEL CARRERA	0	390.000	390.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
31.02.004.004.014	EQUIPAMIENTO PISCINA MUNICIPAL	0	3.304.612	3.304.612	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
31.02.004.004.015	Construcción centro cultural municipal de Buin	0	303.000.000	303.000.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
34.07	Deuda Flotante	1.018.000.000	447.212.000	1.465.212.000	Cuenta que aumenta por otras obligaciones en deuda flotante.
			<b>1.393.181.451</b>		

Fuente: DAF y SECPLA, Ilustre Municipalidad de Buin

### 3. Aumento de ingresos

Se proyecta a enero de 2014 mayores ingresos en las siguientes cuentas, a saber:

Cuadro N°3: Aumento de ingresos

03.01	Patentes y tasas por derechos de Aseo en Impuesto Territorial	3.565.167.000	55.000.000	3.620.167.000	Cuenta que aumenta por mayor proyección a enero de 2014
03.02	Permisos y licencias	1.292.019.000	130.000.000	1.422.019.000	Cuenta que aumenta por mayor proyección a enero de 2014
03.03	Participación en Impuesto Territorial	847.090.000	85.000.000	932.090.000	Cuenta que aumenta por mayor proyección a enero de 2014
05.03	De otras entidades públicas, Otras	287.071.000	90.000.000	377.071.000	Cuenta que aumenta por reconocimiento de transferencia del gobierno central para bonificaciones y asignaciones
07.02	Venta de Piscina	155.039.000	100.000.000	255.039.000	Cuenta que aumenta por proyección de ingresos vía convenio SEP de la Corporación
08.01	Recuperación y reembolso de LLMM	20.488.000	45.000.000	65.488.000	Cuenta que aumenta por mayor proyección de recuperación de licencias médicas
08.02	Multas y Sanciones Pecuniarias	706.496.000	95.937.872	802.433.872	Cuenta que aumenta por mayor proyección a enero de 2014
08.03	Participación en el FCM	1.043.039.000	478.000.000	1.521.039.000	Cuenta que aumenta por mayor ingreso informado por SUBDERE y comportamiento o histórico del FCM durante el año presupuestario
13.03.002.001.001	PMU Instal. y Reparación Refugios Peatonales Demarcación	0	10.506.000	10.506.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto

					2014
13.03.002.001.003	PMU IRAL Construcción 1400 ml Veredas (2° semestre 2008)	0	19.130.000	19.130.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
13.03.002.001.004	PMU IRAL mejoramiento entorno comunitario sectores de la comuna	0	102.839.000	102.839.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
13.03.002.001.005	PMU IRAL mejoramiento infraestructura Colegio Maipo	0	4.698.000	4.698.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
13.03.002.001.006	PMU IRAL Construcción colector aguas lluvias Liceo Técnico Profesional de Buin	0	5.990.000	5.990.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
13.03.002.001.008	FRIL Mejoramiento espacios públicos sectores poblacionales de la comuna, Manuel Plaza, etc.	0	1.557.000	1.557.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
13.03.002.001.009	PMU IRAL Construc.1000 ml veredas sectores de la comuna	0	4.069.000	4.069.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
13.03.002.001.014	FRIL mejoramiento pavimento asfáltico calle Las Delicias, Maipo	0	4.872.000	4.872.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
13.03.002.001.015	FRIL mejoramiento pavimento, soleras y tapas de cámara calle Balmaceda	0	38.105.000	38.105.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
13.03.002.001.025	PMU IRAL Recuperación de Espacios Públicos y Generación de Ambiente Seguro	0	2.844.000	2.844.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
13.03.002.001.043	Asistencia Técnica Catastro para de Buin	0	8.668.000	8.668.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
13.03.002.001.058	PMU IRAL Mej. Arbolado Urbano y Acequias de	0	6.655.000	6.655.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en

	riego en BNUP, Generación de Ambiente Seguro				presupuesto 2014
13.03.002.001.060	PMU EMERGENCIA Implemp. juegos Anti vandálicos en viluco y mej. área verde v. paine	0	2.665.345	2.665.345	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
13.03.002.001.061	PMU EMERGENCIA Implementación Área verde Pob. Snta Teresa de Viluco	0	393.542	393.542	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
13.03.002.001.063	PMU FIE REPARACION SERVICIOS HIGIENICOS LICEO ALTO JAHUEL	0	1.000.000	1.000.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
13.03.002.001.064	PMU IRAL Mejoramiento de Canales de Regadío	0	18.989.475	18.989.475	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
13.03.002.001.065	PMU IRAL Mejoramiento de circuito deportivo Villa Gabriela Buin	0	14.580.000	14.580.000	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
13.03.002.001.066	reparacion y mejoramiento instalaciones pre-básica liceo alto jahuel	0	49.992.617	49.992.617	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
13.03.002.002.004	PMB Construcción Aguas Servidas Calle San Luis, Alto Jahuel	0	61.689.600	61.689.600	Proyecto con saldo de arrastre para incluir en presupuesto 2014
			<b>1.438.181.451</b>		

Fuente: DAF y SECPLA, Ilustre Municipalidad de Buin



**4. Disminución de ingresos**

Se presenta un ajuste al saldo inicial de caja, según el siguientes cuadro:

Cuenta	Saldo Inicial	Ajuste	Saldo Final	Descripción
15	Saldo Inicial de Caja	250.000.000	45.000.000	205.000.000
<b>45.000.000</b>				<i>Cuenta que disminuye por ajuste en saldo inicial de caja año 2014</i>

**MARCO PIÑA PAREDES**  
**DIRECTOR SECPA**

2.- Acuerdo para asignación de nombres de loteo calles y pasajes Jardín Las Orquídeas  
El Presidente del Concejo Municipal, el Concejal Henríquez desea hacer una observación (cuentan todos con un plano), dice; ocurre que aquí se habla de calle, entonces hay una calle 2, dos pasajes que son simultáneos, acá aparece calle 3 y 4 y si ponemos nombre a cada una, va a ser el frente el nombre de una calle y al otro lado otra, entonces propongo el nombre de una sola persona, consulta si el concejo está de acuerdo, y la otra también que está en las mismas condiciones, la calle cuatro con la calle cuatro.

El presidente del Concejo Municipal da la palabra al Director de Obras, dice; en la primera opción que dice el concejal podría ser, porque existe un área verde al fondo, por lo tanto el área verde se construiría como que estuviera aparte del perfil, una calle más ancha, en este caso si nombramos con igual nombre un tramo del otro, esa casa que está aquí va a quedar con exactamente la misma numeración que la de acá, entonces necesariamente si se le coloca el mismo nombre tendría que ser uno, oriente y el otro poniente o dos nombres distintos, en los conjuntos anteriores, este viene como a continuación del anterior se nombró calles distintas, ese fue el criterio que se usó la vez anterior, por lo tanto creo que no sería malo colocarle un solo nombre de calle, a la calle tres con el pasaje que le corresponde, pero si a la calle cuatro debiera tener cuatro, según norte, sur, oeste, poniente. La concejala Meneses propone que podría ser un solo nombre, el Director de Obras dice que también podría ser, si se sigue la opción de mantenerlo con un solo nombre que se haga la distinción como norte, sur, oeste, poniente, eso es lo que sugiero. Si se usa un criterio en un primer tramo de un solo nombre, ese puede quedar con uno solo, pero el segundo yo sugiero que se establezca un solo nombre pero diferenciando el norte, sur, este, poniente.

La Concejala Meneses consulta donde están los nombres, el Secretario Municipal dice que entre los nombres habían algunos que estaba repetidos, por ejemplo, ya tenía, Iván Cortez, estos ya están, Martillero público Gonzalo Rosende, no tiene, profesor Abraham Mejías, no tiene, en estricto rigor igual nos faltaría un nombre.

Agrega el Director de Obras que hay unas calles que tienen continuidad y están anunciadas en el documento, lo lógico sería mantenerlo, dice el Concejal Henríquez, eso se mantiene. Sugiere además el nombre de Haydee Azocar Mancilla, ex directora de la escuela consolidada, el cual ya existe pero allí hay una sola casa, en el pasaje donde está el bosque, pasaje Haydee Azocar Mancilla con una casa y después sigue el bosque, en la Villa El Solar, allí se produce un corte, y como la Sra. Haydee vivía en Linderos, sería rendirle un homenaje.

El Concejal Calderón dice; es pésima idea, si lo hicimos mal, no lo hagamos mal de nuevo el mismo nombre en la misma comuna, con toda la tecnología que hay hoy en día, cuando la gente busque la calle le aparecerán dos calles con el mismo nombre, en la misma comuna.

La Concejala Meneses dice, yo creo que con el colegio ya es suficiente, con uno basta y sobra, existen bastantes personas destacadas en la comuna y podemos ver la posibilidad de buscar un nombre.

El presidente del Concejo Municipal, propone el nombre de don Víctor Hugo Román Cavieres, agricultor de Linderos, nacido y criado en Linderos.

La Concejala dice que ella propuso un nombre y desea saber qué pasó con eso, el Secretario Municipal responde, que aquí la idea es que sea más cercano a la comunidad, dice la Concejala, las personas las cuales estamos nombrando son todas personas destacadas de Linderos, si confirma el Concejal Henríquez. Aclara el Secretario Municipal que en los próximos concejos vendrán muchos conjuntos habitacionales, a los cuales habrá que poner nombres.

Se procede a Votación.

**Votación**

<b>SEGUNDO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sra. Sandra Meneses Tapia</b>	<b>: aprueba</b>
<b>TERCER</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Hernán Henríquez Parrao</b>	<b>: aprueba</b>
<b>CUARTO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Ramón Calderón Hormazábal</b>	<b>: aprueba</b>
<b>QUINTO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Miguel Araya Lobos</b>	<b>: aprueba</b>
<b>SEXTO</b>	<b>CONCEJAL</b>	<b>Sr. Nicolás Romo Contreras</b>	<b>: aprueba</b>

Por la unanimidad de los miembros del Concejo Municipal presente, se aprueba, "Asignación de nombres de loteo calles y pasajes Jardín Las Orquídeas II".

<b>CALLE 3</b>		
<b>CALLE 3</b>	<b>VICTOR HUGO ROMAN CAVIERES</b>	
<b>CALLE 3</b>		
<b>CALLE 4</b>	<b>MARTILLERO GONZALO ROSENDE</b>	<b>NORTE</b>
<b>CALLE 4</b>	<b>MARTILLERO GONZALO ROSENDE</b>	<b>SUR</b>
<b>CALLE 4</b>	<b>MARTILLERO GONZALO ROSENDE</b>	<b>ORIENTE</b>
<b>CALLE 4</b>	<b>MARTILLERO GONZALO ROSENDE</b>	<b>PONIENTE</b>
<b>PASAJE 1</b>		
<b>PASAJE 1</b>	<b>VICTOR HUGO ROMAN CAVIERES</b>	
<b>PASAJE 1</b>		
<b>PASAJE 5</b>	<b>PROFESOR ABRAHAM MEJIAS</b>	

Indica el presidente del Concejo Municipal, don Hernán Henríquez Parrao, que se levanta la Sesión Extraordinaria siendo las 09:45 horas.



**GERÓNIMO MARTINI GORMAZ**  
**SECRETARIO MUNICIPAL SUPLENTE**  
**MINISTRO DE FE**

**GMG./dgg**